

# Filipi

## Salam

**1** <sup>1</sup>Dari Paulus dan Timotius, hamba Kristus Yesus kepada semua umat Allah dalam Kristus Yesus yang tinggal di Filipi, termasuk semua penatua<sup>a</sup> dan pelayan khusus\* jemaat.

<sup>2</sup>Semoga Allah, Bapa kita dan Tuhan Yesus Kristus memberikan berkat dan damai sejahtera kepada kamu.

## Doa Paulus

<sup>3</sup>Setiap kali aku mengingat kamu, aku selalu bersyukur kepada Allahku. <sup>4</sup>Dan aku selalu berdoa dengan sukacita untuk kamu semuanya. <sup>5</sup>Aku bersyukur kepada Allah atas pertolongan yang kamu berikan kepadaku ketika aku memberitakan Kabar Baik\* kepada orang, mulai hari pertama kamu percaya sampai sekarang. <sup>6</sup>Allah telah memulai pekerjaan baik di tengah-tengahmu. Dan aku percaya Ia akan terus melakukannya sampai selesai hingga Kristus Yesus datang kembali.

<sup>7</sup>Aku yakin bahwa aku berpikir benar tentang kamu. Aku merasa memilikimu dalam hatiku sebab kamu semua turut ambil bagian dalam pekerjaan yang dibagikan Allah kepadaku untuk kulakukan. Kamu ambil bagian baik ketika aku dalam penjara atau pada saat aku harus membela dan meneguhkan Kabar Baik. <sup>8</sup>Allah tahu bahwa aku sangat rindu melihat kamu. Aku mengasihi kamu dengan kasih Kristus Yesus.

<sup>9</sup>Aku berdoa untuk kamu:

supaya kasihmu bertambah-tambah;  
supaya pengetahuan dan  
pengertianmu disertai dengan  
kasihmu;

<sup>a</sup>1:1 *penatua* Secara harfiah: "penilik." Lih. "penatua" di Daftar Kata.

- <sup>10</sup> supaya kamu melihat perbedaan antara yang baik dan yang buruk dan kamu memilih yang baik; supaya kamu murni dan tidak bersalah pada kedatangan Kristus;
- <sup>11</sup> supaya kamu dapat melakukan banyak hal yang baik dengan pertolongan Yesus Kristus untuk kemuliaan dan pujian bagi Allah.

## Penderitaan Paulus Membantu Pekerjaan Tuhan

<sup>12</sup>Saudara-saudara, aku mau supaya kamu tahu hal yang buruk yang terjadi padaku di sini telah menolong penyebaran Kabar Baik.\* <sup>13</sup>Sudah jelas bagi semua pengawal Roma dan semua orang lain di sini bahwa aku dipenjarakan, sebab aku pengikut Kristus. <sup>14</sup>Aku masih dalam penjara, tetapi kebanyakan orang-orang percaya merasa lebih baik tentang hal itu sekarang. Akibatnya, mereka lebih berani memberitakan Kabar Baik kepada orang.

<sup>15</sup>Beberapa orang memang memberitakan Kristus karena iri dan dengki, tetapi yang lain memberitakan Kristus, karena mereka mau menolongku. <sup>16</sup>Mereka memberitakannya sebab mereka memiliki kasih. Mereka tahu bahwa Allah memberi pekerjaan kepadaku untuk mempertahankan Kabar Baik. <sup>17</sup>Orang-orang lain memberitakan Kristus karena kepentingan pribadi. Alasan mereka memberitakannya salah. Mereka mau membuat aku lebih menderita lagi dalam penjara.

<sup>18</sup>Jika mereka menyusahkan aku, aku tidak peduli. Yang penting adalah mereka memberitakan Kristus; apakah dengan maksud yang baik atau jahat, aku tetap bersukacita, sebab semua orang membicarakan tentang Kristus.

Dan aku terus bersukacita atas hal itu<sup>19</sup> sebab aku tahu, bahwa doamu dan pertolongan yang diberikan Roh\* Yesus Kristus kepadaku akan membuat kesusahannya itu menghasilkan keselamatanku.<sup>20</sup> Aku berharap penuh dan merasa sangat yakin bahwa aku tidak akan memiliki alasan untuk malu. Aku merasa yakin bahwa aku akan memiliki keberanian yang serupa seperti saat ini, bahwa aku tetap harus membiarkan Tuhan memakai hidupku untuk lebih memuliakan-Nya. Tidak masalah apakah aku hidup atau mati.<sup>21</sup> Bagiku, yang penting tentang hidup adalah Kristus, bahkan kematian lebih beruntung bagiku.<sup>a</sup> <sup>22</sup>Jika aku terus hidup, aku dapat bekerja untuk Tuhan, tetapi aku tidak tahu apakah yang harus kupilih, hidup atau mati.<sup>23</sup> Untuk memilih antara hidup atau mati adalah hal yang sulit bagiku. Aku mau meninggalkan hidup ini dan hidup bersama Kristus sebab hal itu lebih baik,<sup>24</sup> tetapi kamu masih membutuhkan aku.<sup>25</sup> Aku tahu bahwa kamu membutuhkan aku, maka aku akan tinggal bersama kamu untuk menolong kamu bertumbuh dan bersukacita dalam imanmu.<sup>26</sup> Kamu akan lebih bersukacita lagi dalam Kristus Yesus bila aku bersama kamu lagi.

### ***Bersatulah dan Tetap Berjuang***

<sup>27</sup>Pastikanlah bahwa kamu hidup sesuai dengan Kabar Baik\* dari Kristus. Maka, jika aku datang dan mengunjungi kamu atau jika aku jauh dari kamu, aku akan mendengar hal yang baik tentang kamu. Aku akan mendengar bahwa kamu senantiasa kuat dengan maksud yang sama dan bekerja-sama untuk iman, yang berlandaskan Kabar Baik.<sup>28</sup> Dan kamu tidak takut terhadap orang yang menantang kamu. Semuanya itu adalah bukti dari Allah bahwa kamu diselamatkan, dan musuh-musuhmu akan

hilang.<sup>29</sup> Allah telah memberikan kehormatan kepadamu bukan hanya percaya kepada Kristus, melainkan juga menderita untuk Dia. Kedua hal itu membawa kemuliaan bagi Kristus.<sup>30</sup> Ketika aku bersama kamu, kamu telah melihat pergumulanku terhadap mereka yang menentang pekerjaanku. Dan sekarang kamu mendengar tentang pergumulanku akhir-akhir ini. Sekarang kamu juga telah terlibat dalam pergumulan yang sama.

### ***Bersatulah dan Saling Memperhatikan***

**2**<sup>1</sup>Apakah ada cara dalam Kristus yang dapat kuminta dari kamu untuk melakukan sesuatu? Apakah kasihmu membuat kamu mau menghibur aku? Apakah kita sama-sama ambil bagian dalam Roh\*? Apakah kamu memiliki belas kasihan dan kebaikan? <sup>2</sup>Jika kamu memiliki hal itu, aku meminta kepadamu untuk melakukan sesuatu bagiku. Hal itu akan membuat aku sangat bersukacita. Aku meminta supaya kamu sehat seperti dulu dengan meyakini hal yang sama. Bersatulah dalam saling mengasihi. Hiduplah bersama-sama dalam saling mengakui dan mempunyai tujuan yang sama. <sup>3</sup>Jika kamu melakukan sesuatu, janganlah mencari kepentinganmu sendiri atau untuk kebanggaanmu sendiri. Sebaliknya, rendahkanlah dirimu dengan menganggap orang lain lebih penting daripada dirimu sendiri. <sup>4</sup>Janganlah kamu memikirkan kepentinganmu sendiri, tetapi pikirkanlah juga kepentingan orang lain.

### ***Belajarlah dari Kristus untuk Tidak Memikirkan Diri Sendiri***

<sup>5</sup>Hendaklah kamu masing-masing memiliki sikap yang sama seperti sikap yang ada pada Kristus Yesus.

<sup>6</sup>Kristus sendiri sama seperti Allah dalam segala hal. Kristus adalah sama dengan Allah. Namun, Kristus tidak memikirkan untuk mempertahankan kesamaan-Nya dengan Allah.

<sup>7</sup>Ia mengosongkan diri-Nya dan setuju menjadi seperti hamba. Ia dilahirkan

<sup>a</sup>1:21 kematian lebih beruntung Paulus mengatakan bahwa kematian lebih baik, karena kematian akan membawa dia lebih dekat kepada Kristus.

menjadi manusia dan menjadi seperti hamba. <sup>8</sup>Ketika Ia menampakkan diri sebagai manusia, Ia merendahkan diri dengan sangat taat kepada Allah. Meskipun hal itu membawa-Nya sampai kepada kematian, Dia tetap taat dan mati di kayu salib.

<sup>9</sup>Kristus taat kepada Allah sehingga Allah memberikan kedudukan yang paling penting kepada-Nya. Allah membuat nama Kristus lebih besar daripada setiap nama yang ada. <sup>10</sup>Allah membuat hal itu sebab Ia mau setiap orang menyembah nama Yesus. Setiap orang yang ada di surga, di bumi, dan di bawah bumi akan menyembah-Nya. <sup>11</sup>Setiap orang akan mengaku, "Yesus Kristus adalah Tuhan." Hal itu akan membawa kemuliaan bagi Allah Bapa.

#### *Jadilah Umat yang Dikehendaki Allah*

<sup>12</sup>Teman-teman yang terkasih, kamu selalu taat. Karena itu, tetaplaha peliharaan keselamatanmu dengan takut dan hormat kepada Allah. Jangan lakukan itu hanya bila aku ada bersama kamu, melainkan terutama sekarang ini sewaktu aku tidak bersama kamu. Dan lakukanlah itu dengan hormat dan takut akan Allah. <sup>13</sup>Kamu dapat melakukan itu sebab Allah bekerja di tengah-tengahmu. Allah menolongmu untuk selalu ingin melakukan yang berkenan bagi Allah. Dan Dia memberikan kuasa kepadamu untuk melakukannya.

<sup>14</sup>Lakukanlah semuanya dengan tidak bersungut-sungut atau membantah. <sup>15</sup>Dengan demikian, kamu akan tetap tidak berdosa dan tidak bernoda, kamu adalah anak-anak Allah tanpa kesalahan apa pun. Namun, kamu masih hidup bersama semua orang jahat yang ada di sekelilingmu, yang telah menjadi sangat jahat. Kamu bersinar bagi mereka seperti cahaya di dalam dunia yang gelap. <sup>16</sup>Kamu memberikan ajaran tentang kehidupan kepada mereka. Jadi, aku dapat bersukacita, bila Kristus datang kembali. Aku dapat bersukacita sebab pekerjaanku tidak sia-sia. Aku telah berlomba dan menang.

<sup>17</sup>Imanmu membuat kamu memberikan hidupmu sebagai kurban\* dalam melayani Allah. Mungkin aku harus memberikan darahku sendiri bersama kurbanmu. Tetapi jika hal itu terjadi, aku akan bergembira dan penuh sukacita bersama kamu semuanya. <sup>18</sup>Kamu juga harus bergembira dan penuh sukacita bersama aku.

#### *Berita tentang Timotius dan Epafroditus*

<sup>19</sup>Aku berharap dalam Tuhan Yesus dapat mengutus Timotius dengan segera kepadamu. Aku akan bersukacita dapat mendengar kabar tentang kamu. <sup>20</sup>Aku tidak memiliki siapa pun, seperti Timotius, yang sungguh-sungguh memperhatikan kamu. <sup>21</sup>Orang lain hanya memikirkan hidupnya sendiri. Mereka tidak tertarik dengan pekerjaan Yesus Kristus. <sup>22</sup>Kamu mengenal sifat Timotius. Ia telah melayani bersama aku dalam memberitakan Kabar Baik\* seperti seorang anak yang melayani ayahnya. <sup>23</sup>Saat ini aku belum tahu yang akan terjadi terhadap aku. Setelah aku tahu, aku akan segera mengutus Timotius. <sup>24</sup>Aku yakin bahwa Tuhan akan menolongku untuk datang juga kepadamu segera.

<sup>25</sup>Epafroditus adalah saudaraku dalam Kristus. Ia merupakan teman sekerja dan seperjuangan dalam Kristus. Kamu telah mengutusnyanya kepadaku waktu aku membutuhkan pertolongan. Sekarang aku pikir aku harus menyuruhnya kembali kepadamu. <sup>26</sup>Aku menyuruhnya kembali sebab ia sangat ingin melihat kamu semuanya. Ia sangat khawatir sebab kamu mendengarnya sakit. <sup>27</sup>Memang ia pernah sakit parah dan hampir mati, tetapi Allah telah menolongnya dan juga aku, sehingga aku tidak sedih lagi. <sup>28</sup>Maka aku mau menyuruhnya kembali. Kamu akan bergembira bila kamu melihatnya sehingga aku tidak mengkhawatirkan kamu lagi. <sup>29</sup>Sambutlah dia dalam Tuhan dengan penuh sukacita. Hormatilah orang seperti dia. <sup>30</sup>Ia harus dihormati sebab ia hampir mati untuk pekerjaan Kristus. Ia

mempertaruhkan hidupnya dalam mara bahaya supaya dapat menolong aku. Itulah pertolongan yang tidak dapat kamu berikan kepadaku.

### *Kristus lebih Penting daripada yang Lain*

**3**<sup>1</sup>Sekarang, Saudara-saudaraku, bersukacitalah dalam Tuhan. Aku tidak keberatan menulis yang sama kepadamu lagi, dan itu akan menolong kamu untuk membuatmu lebih berjaga-jaga.

<sup>2</sup>Hati-hatilah terhadap pekerja-pekerja yang perbuatannya jahat, mereka seperti anjing. Hati-hatilah terhadap yang menuntut supaya kamu disunat. <sup>3</sup>Kitalah orang bersunat dalam arti yang sesungguhnya. Kita menyembah Allah melalui Roh-Nya\* dan kita bermegah dalam Kristus Yesus. Kita tidak menaruh kepercayaan kepada diri sendiri atau kepada yang kita lakukan. <sup>4</sup>Walaupun aku punya alasan untuk menaruh kepercayaan kepada diri sendiri, aku masih belum percaya terhadap diri sendiri. Kalau ada orang yang mempunyai alasan percaya terhadap dirinya sendiri, ia harus tahu bahwa aku mempunyai lebih banyak alasan untuk mempercayai diri sendiri. <sup>5</sup>Aku disunat saat umur delapan hari. Aku adalah keturunan Israel\* dan dari suku Benyamin. Aku orang Ibrani dan kedua orang tuaku juga orang Ibrani. Secara hukum aku orang Farisi.\* <sup>6</sup>Dengan semangat yang tinggi karena agamaku, aku menganiaya orang-orang yang percaya. Tidak ada orang yang menemukan kesalahanku dalam menaati hukum Taurat.

<sup>7</sup>Pada waktu itu, semuanya merupakan hal penting bagiku, tetapi sekarang aku memutuskan, bahwa hal itu tidak berarti karena Kristus. <sup>8</sup>Bukan hanya itu, sekarang aku menganggap semua itu tidak ada artinya dibandingkan dengan besarnya nilai pengenalan akan Kristus Yesus, Tuhanku. Karena Kristus, aku kehilangan semua yang aku anggap penting bagiku. Sekarang aku menganggap bahwa itu adalah sampah. Yang aku inginkan hanyalah memiliki Kristus, <sup>9</sup>dan merasa pasti bahwa aku bersatu

dengan Dia. Aku tidak menjadi benar di hadapan Allah dari diriku sendiri berdasarkan hukum Taurat, tetapi aku menjadi benar di hadapan Allah oleh iman dalam Kristus. Allah membuat aku benar di hadapan-Nya sebab aku percaya dalam Kristus. <sup>10</sup>Semua yang kuinginkan adalah mengenal Kristus dan kuasa yang membangkitkan-Nya dari kematian. Aku mau ambil bagian dalam penderitaan Kristus dan menjadi seperti Dia dalam kematian-Nya. <sup>11</sup>Jika aku mempunyai hal itu, aku sendiri mempunyai pengharapan akan dibangkitkan dari kematian.

### *Usaha Mencapai Tujuan*

<sup>12</sup>Aku tidak berkata bahwa aku benar-benar sudah seperti yang diinginkan Allah. Aku belum mencapai tujuanku, tetapi aku terus berusaha mencapainya dan membuatnya menjadi milikku. Kristus mau supaya aku melakukannya. Itulah sebabnya, Kristus telah membuat aku milik-Nya. <sup>13</sup>Saudara-saudara, aku tahu bahwa aku belum mencapai tujuan itu, tetapi ada satu yang selalu kulakukan: Aku melupakan yang telah lewat. Aku berusaha sekuat tenaga mencapai tujuan yang ada di depanku. <sup>14</sup>Aku tetap berjuang untuk mencapai tujuan itu dan mendapat hadiah. Hadiah itu adalah milikku sebab Allah telah menginginku melalui Kristus ke dalam hidup surgawi.

<sup>15</sup>Kita semua yang sudah bertumbuh dan dewasa secara rohani, harus berpikir demikian juga. Jika di antara hal itu ada yang tidak kamu setuju, Allah akan menjelaskannya kepadamu. <sup>16</sup>Namun, kita harus tetap mengikuti kebenaran yang sudah kita miliki.

<sup>17</sup>Saudara-saudara, kamu semua harus berusaha hidup seperti aku. Ikutilah teladan orang yang hidupnya sama seperti kami. <sup>18</sup>Aku mengatakan itu sebab banyak orang yang hidup sebagai musuh salib Kristus. Dan sekarang sambil menangis kukatakan lagi hal itu kepadamu. <sup>19</sup>Cara hidup mereka akan membawanya ke dalam kebinasaan. Mereka tidak melayani Allah, hanya menyenangkan diri sendiri. Mereka melakukan yang

memalukan dan bangga atas hal itu. Mereka hanya memikirkan hal-hal duniawi. <sup>20</sup>Tanah air kita ada di surga, kita menunggu kedatangan Juruselamat kita dari sana, yaitu Tuhan Yesus Kristus. <sup>21</sup>Ia akan mengubah tubuh kita yang hina ini menjadi serupa dengan tubuhnya sendiri yang mulia. Ia dapat melakukan itu dengan kuasa-Nya dan Dia memerintah segala-galanya.

### Nasihat Terakhir

**4**<sup>1</sup>Saudara-saudaraku terkasih. Aku mengasihi kamu dan ingin melihatmu. Kamu membuat aku bersukacita dan bangga atas kamu. Tetaplah mengikut Tuhan seperti yang telah kukatakan kepadamu.

<sup>2</sup>Aku meminta Euodia dan Sintikhe supaya sehati sepikir dalam Tuhan. <sup>3</sup>Saudara teman sekerjaku yang setia, aku minta agar engkau juga menolong kedua perempuan itu. Mereka telah melayani bersama aku dalam memberitakan Kabar Baik.\* Mereka melayani bersama Klemens dan orang lain yang bekerja bersamaku. Nama mereka telah tercatat dalam buku kehidupan.<sup>a</sup>

<sup>4</sup>Bersukacitalah selalu dalam Tuhan. Kukatakan sekali lagi, bersukacitalah.

<sup>5</sup>Biarlah semua orang tahu bahwa kamu lemah-lembut dan baik hati. Tuhan akan datang segera. <sup>6</sup>Jangan khawatir tentang apa pun juga. Berdoa dan mintalah semua keperluanmu kepada Allah. Dan bila kamu berdoa, jangan lupa mengucapkan syukur. <sup>7</sup>Dan damai sejahtera Allah memelihara perasaan dan pikiranmu dalam Kristus Yesus. Damai sejahtera yang diberikan Allah begitu besar sehingga kita tidak dapat mengerti hal itu.

<sup>8</sup>Saudara-saudara, tetaplah pikirkan yang baik dan yang patut dipuji, yang benar, yang mulia, yang adil, yang murni, yang indah, dan yang terhormat. <sup>9</sup>Dan lakukanlah yang telah kamu pelajari dan

terima dari aku. Lakukanlah seperti yang telah kukatakan dan seperti yang kamu lihat apa yang telah kulakukan. Dan Allah yang memberikan damai sejahtera akan menyertai kamu.

### Paulus Bersyukur kepada Orang Kristen di Filipi

<sup>10</sup>Aku sangat bersukacita dalam Tuhan sebab kamu memperhatikan keadaanku. Kamu selalu memperhatikan aku, tetapi tidak ada kesempatan bagimu menunjukkan itu. <sup>11</sup>Aku menceritakan hal itu bukan karena aku butuh sesuatu. Aku telah belajar puas dengan semua yang ada padaku. <sup>12</sup>Aku tahu cara hidup pada saat berkekurangan, dan cara hidup pada saat berkecukupan. Aku telah belajar tentang rahasia untuk senang pada keadaan apa pun; pada saat aku mempunyai makanan dan tidak punya makanan, pada saat aku merasa cukup maupun pada saat kekurangan. <sup>13</sup>Aku dapat menghadapi semua itu melalui Kristus sebab Dia memberikan kekuatan kepadaku.

<sup>14</sup>Dan adalah baik kamu telah menolong aku ketika aku membutuhkan pertolongan. <sup>15</sup>Kamu orang Filipi, ingatlah saat pertama kali aku memberitakan Kabar Baik\* di sana. Ketika aku meninggalkan Makedonia, kamulah satu-satunya jemaat yang memberi pertolongan kepadaku. <sup>16</sup>Beberapa kali kamu mengirim barang-barang yang kubutuhkan ketika aku di Tesalonika. <sup>17</sup>Sesungguhnya aku tidak mengharapkan pemberian dari kamu, tetapi aku menginginkan supaya kamu memiliki kebaikan yang datang dari pemberian itu. <sup>18</sup>Semua kebutuhanku telah kuterima, bahkan aku memiliki lebih daripada kebutuhanku, sebab Epafroditus membawa semua pemberianmu bagiku. Pemberianmu merupakan persembahan yang harum untuk Allah. Allah menerima persembahan itu dan berkenan atasnya. <sup>19</sup>Allahku sangat kaya dengan kemuliaan Yesus Kristus. Ia akan memakai kekayaan-Nya dalam Kristus Yesus untuk memberikan segala sesuatu yang kamu butuhkan. <sup>20</sup>Kemuliaan bagi Allah dan Bapa kita untuk selama-lamanya. Amin!\*

<sup>a</sup>4:3 buku kehidupan Buku Allah yang berisikan semua nama orang yang telah dipilih Allah (Why. 3:5; 21:27).

---

<sup>21</sup>Sampaikan salam kepada setiap orang umat Allah dalam Kristus Yesus. Saudara-saudara yang bersama aku juga menyampaikan salam bagimu. <sup>22</sup>Semua umat Allah menyampaikan salam kepa-

damu. Terutama orang percaya yang bekerja bagi Kaisar\* juga menyampaikan salam.

<sup>23</sup>Semoga Tuhan Yesus Kristus memberikan berkat kepadamu semuanya.

## **Perjanjian Baru:**

Versi Mudah Dibaca (VMD)

Hak Cipta © 2005 Bible League International

Bahan yang memiliki Hak Cipta ini boleh dikutip hingga 1.000 ayat tanpa izin tertulis. Namun, batas kutipan tidak terdiri dari sebuah buku yang komplit atau tidak lebih daripada 50% isi karangan yang di dalamnya kutipan itu terdapat.

Catatan Hak Cipta harus tampak pada judul atau halaman Hak Cipta:

“Dikutip dari PERJANJIAN BARU: VERSI MUDAH DIBACA  
© 2005 oleh Bible League International. dan dipakai  
dengan izin.”

Bila kutipan dari Versi Mudah Dibaca dipergunakan dalam media yang tidak diperdagangkan, seperti buletin gerejawi, tata ibadat, plakat, klise film atau sejenisnya, tidak diperlukan catatan Hak Cipta, tetapi singkatan VMD harus tampak pada akhir setiap kutipan.

Kutipan/cetak ulang yang lebih dari 1.000 ayat atau lebih 50% dari karangan yang di dalamnya kutipan itu terdapat, atau dibutuhkan izin lainnya, harus ditujukan kepada dan disahkan secara tertulis oleh Bible League International.



**BibleLeague**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL

God's Word. Local Church. Global Strategy.™

Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417, U.S.A

[www.bibleleague.org](http://www.bibleleague.org)

N-IND-38024: ISBN: 978-1-932438-02-4

N-IND-61271-POD: ISBN: 978-1-62826-127-1